

# GTSM Magglingen AG Macolin SA



GENERATIONENBÄNKE » **BARRIEREFREI** «  
*BANCS intergénérationnels* » **sans obstacle** «

# Generationenübergreifende Sitzplätze und barrierefreie Treffpunkte

## *Sièges intergénérationnels et points de réunion sans barrière*

Die Menschen in den Industrienationen werden immer älter. Zum Glück ist in den letzten Jahren das Bestreben größer geworden, die Lebensqualität älterer oder auch körperlich behinderter Menschen möglichst optimal zu gestalten und das soziale Umfeld aktiv zu fördern. So werden inzwischen auch im öffentlichen Raum, wie z. B. in **Parkanlagen, Fußgängerzonen oder auch auf Friedhöfen**, mehr Möglichkeiten für Aktivität und gemütliches Beisammensein geschaffen, die **generationenübergreifend genutzt** werden können.

Moderne und zukunftsorientierte **Seniorenresidenzen, Alten- und Pflegeheime, Kliniken, Krankenhäuser und Rehakliniken** gestalten zunehmend ihre Außenbereiche mit **alters- sowie behindertengerechten Sitzmöglichkeiten**, um mehr positiven Freiraum zu schaffen, der zur Erholung ihrer Patienten beiträgt und die kommunikative Geselligkeit fördert.

**Die Generationenbänke GTSM-Style »barrierefrei«** bieten zwischen zwei normalen Sitzplätzen eine perfekte Lücke für z. B. Rollator-Nutzer, die auf ihrem **Rollator** sitzen bleiben und die **bequeme Rückenlehne** der Generationenbank nutzen können. Oder sie setzen sich auf die **ergonomisch optimale Bank**, denn die Armlehnen sind eine gute **Stütze für ein komfortables Platznehmen und sichereres Aufstehen**. Gehhilfen können einfach angelehnt werden ohne wegzurutschen.

**Rollstuhlfahrer** haben ausreichend Platz zwischen den normalen Sitzen und werden so wunderbar in die Gemeinschaft der Parkbesucher integriert, die auch direkt daneben Platz nehmen können.

Auch für **Kinderwagen** ist die Lücke optimal, denn so können Erwachsene bequem Platz nehmen während der Kinderwagen sicher unmittelbar neben ihnen steht.



*Les populations des pays industrialisés deviennent de plus en plus âgées. Heureusement, ces dernières années, des efforts croissants ont été déployés pour optimiser la qualité de vie des personnes âgées ou handicapées physiquement et promouvoir activement leur environnement social. De nouvelles possibilités d'activités et de rencontres conviviales sont créées dans les espaces publics, les parcs, les zones piétonnes et même les cimetières et peuvent être utilisées par toutes les générations.*

*Les résidences pour personnes âgées, les maisons de retraite, les cliniques, les hôpitaux et les centres de réadaptation modernes et orientés vers l'avenir, aménagent de plus en plus leurs espaces extérieurs avec des sièges adaptés aux personnes âgées et handicapées afin de créer un espace libre plus positif, qui contribue à la guérison de leurs patients et favorise la convivialité communicative.*



*Les bancs intergénérationnels GTSM-Style « sans obstacle » offrent un espace parfait entre deux sièges normaux pour les utilisateurs de rollators, par exemple, qui peuvent rester assis sur leur rollator et utiliser le confortable dossier du banc intergénérationnel.*

*Ils peuvent aussi s'asseoir sur le banc idéalement ergonomique, car les accoudoirs offrent un bon soutien pour s'asseoir confortablement et se lever en toute sécurité. Les déambulateurs peuvent y être simplement appuyés sans glisser.*

*Les utilisateurs de fauteuils roulants disposent d'un espace suffisant entre les sièges normaux et sont ainsi parfaitement intégrés dans la communauté des visiteurs du parc, qui peuvent également s'asseoir juste à côté d'eux.*

*L'espace est également idéal pour les poussettes, les adultes peuvent s'asseoir confortablement et garer la poussette en toute sécurité à côté d'eux.*



## Die Generationenbank – positiver Freiraum nicht nur für Senioren *Un banc intergénérationnel - un espace libre positif pas seulement pour les aînés*



Egal ob mit **Rollstuhl, Rollator oder Kinderwagen**, auf den speziell konzipierten **Generationenbänken** (erhältlich in 3 verschiedenen Materialien) findet jeder einen bequemen Platz.

*Que ce soit avec un **fauteuil roulant, un déambulateur ou une poussette**, chacun trouvera une place confortable sur les bancs intergénérationnels spécialement conçus (disponibles en 3 matériaux différents).*



Kombinierbar mit den passenden „**normalen Bänken**“ für eine optisch einheitliche Gestaltung mit ausreichend Platz für eine gesellige, generationenübergreifende Runde.

*Peut être combiné avec les « **bancs conventionnels** » correspondants pour une conception uniforme avec suffisamment d'espace pour une rencontre conviviale et intergénérationnelle.*

**Info:** Diese Generationenbänke passen zu den entsprechenden Bankserien.  
**Info:** *Ces bancs intergénérationnels concordent avec les séries de bancs correspondants*

---

**Style 1:** passend zu z. B. Serie Ronda-Stahlrohr / *assorti p.ex. à la série en tube d'acier Ronda*



**Style 2:** passend zu z. B. Serie Relax-Stahlrohr / *assorti à p.ex. à la série Relax en tubes en acier*

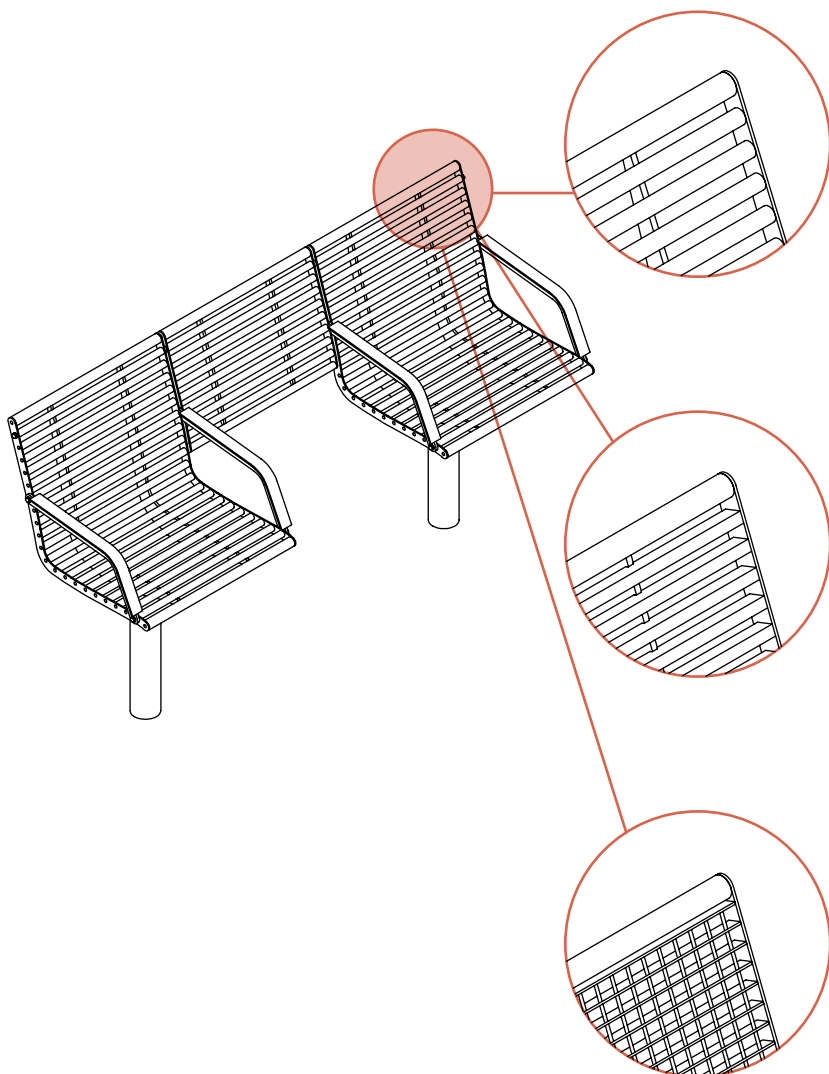


**Style 3:** passend zu z. B. Serie Relax-Stahlgitter / *assorti à p.ex. à la série Relax en caillebotis*





- Wählen Sie zwischen 3 Varianten / *Choisissez entre 3 variantes :*



**(Style 1)**  
Stahl-Rundrohr / *Tube en acier rond*



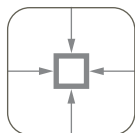
**(Style 2)**  
Stahl-Rechteckrohr  
*Tube en acier carré*



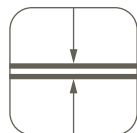
**(Style 3)**  
Stahlgitter / *caillebotis en acier*



- In bewährter Qualität / *En qualité éprouvée :*



feuerverzinkt  
*galvanisé*



zinkphosphatiert  
*phosphate de zinc*



pulverbeschichtet  
*revêtement par poudre*



Technische Informationen, Erläuterungen zu Bauart und Oberflächentechnik sowie die Erklärung unserer Symbole finden Sie auf unserer Internetseite unter [www.gtsm.ch](http://www.gtsm.ch)

*Les informations techniques, les explications sur le type et la technologie de surface ainsi que l'explication de nos symboles sont disponibles sur notre site internet [www.gtsm.ch](http://www.gtsm.ch).*

- Aussparung für einen Rollstuhl, Rollator oder auch Kinderwagen
- ideal für Plätze, die von allen Generationen frequentiert werden sowie auch von gehandicapten Menschen
- barrierefrei, senioren- und behindertengerecht
- kombinierbar mit vorhandenen GTSM® Serien, d. h. passenden Bänken, Drehstühlen, Tischen und Abfallbehältern
- *Découpe pour fauteuil roulant, déambulateur ou poussette*
- *Idéal pour les lieux utilisés par toutes les générations ainsi que les personnes handicapées*
- *Sans obstacle, adapté aux personnes âgées et aux personnes handicapées*
- *peut être combiné avec la série GTSM® existante, c'est-à-dire bancs, chaises pivotantes, tables et poubelles assorties*

**Style 1:** Sitzelement aus Stahl-Rundrohr / *Banc en tube d'acier rond*



Abbildung Effekt-Strukturfarbe: Elegance-3004  
Illustration effet couleur structurée : Elegance-3004

**Style 1:** Sitzelement aus Stahl-Rundrohr  
Banc en tube d'acier rond





**Style 1:** Sitzelement aus Stahl-Rundrohr / *Banc en tube d'acier rond*



- Generationenbank „Style 1“ P 906

- Bankfuß 16

- *Banc intergénérationnel* „Style 1“ P 906

- Pied 16



- Generationenbank „Style 1“ P 906

- Bankfuß 16

- *Banc intergénérationnel* „Style 1“ P 906

- Pied 16



**Style 1:** Sitzelement aus Stahl-Rundrohr / *Banc en tube d'acier rond*



- Generationenbank  
„Style 1“ P 906
- Bankfuß 16
- *Banc intergénérationnel*  
„Style 1“
- *Pied 16*



- Generationenbank  
„Style 1“ P 906
- Bankfuß 16
- *Banc intergénérationnel*  
„Style 1“
- *Pied 16*

**Style 2:** Sitzelement aus Stahl-Rechteckrohr / *Banc en tube d'acier carré*



Abbildung Effekt-Strukturfarbe: Elegance-9007  
Illustration effet couleur structurée : Elegance-9007



**Style 2:** Sitzelement aus Stahl-Rechteckrohr  
Banc en tube d'acier carré





**Style 2:** Sitzelement aus Stahl-Rechteckrohr / *Banc en tube d'acier carré*



- Generationenbank  
„Style 2“ P 116
- Bankfuß 12
  
- *Banc intergénérationnel*  
„Style 2“ P 116
- Pied 12



- Generationenbank  
„Style 2“ P 116
- Bankfuß 12
  
- *Banc intergénérationnel*  
„Style 2“ P 116
- Pied 12

**Style 2:** Sitzelement aus Stahl-Rechteckrohr / *Banc en tube d'acier carré*



- Generationenbank  
„Style 2“ P 116
- Bankfuß 12
- *Banc intergénérationnel*  
„Style 2“ P 116
- *Pied 12*



- Generationenbank  
„Style 2“ P 116
- Bankfuß 12
- *Banc intergénérationnel*  
„Style 2“ P 116
- *Pied 12*





**Style 3:** Sitzelement aus Stahlgitter / *Banc en callebotis*





Abbildung Effekt-Strukturfarbe: Elegance-5010  
*Illustration effet couleur structurée : Elegance-5010*



**Style 3:** Sitzelement aus Stahlgitter  
*Banc en caillebotis*



**Style 3:** Sitzelement aus Stahlgitter / *Banc en callebotis*



- Generationenbank  
„Style 3“ P 106

- Bankfuß 12

- *Banc intergénérationnel*  
„Style 3“ P 106

- Pied 12



- Generationenbank  
„Style 3“ P 106

- Bankfuß 12

- *Banc intergénérationnel*  
„Style 3“ P 106

- Pied 12



**Style 3: Sitzelement aus Stahlgitter / Banc en caillebotis**



- Generationenbank  
„Style 3“ P 106
- Bankfuß 12
- *Banc intergénérationnel*  
„Style 3“ P 106
- *Pied 12*

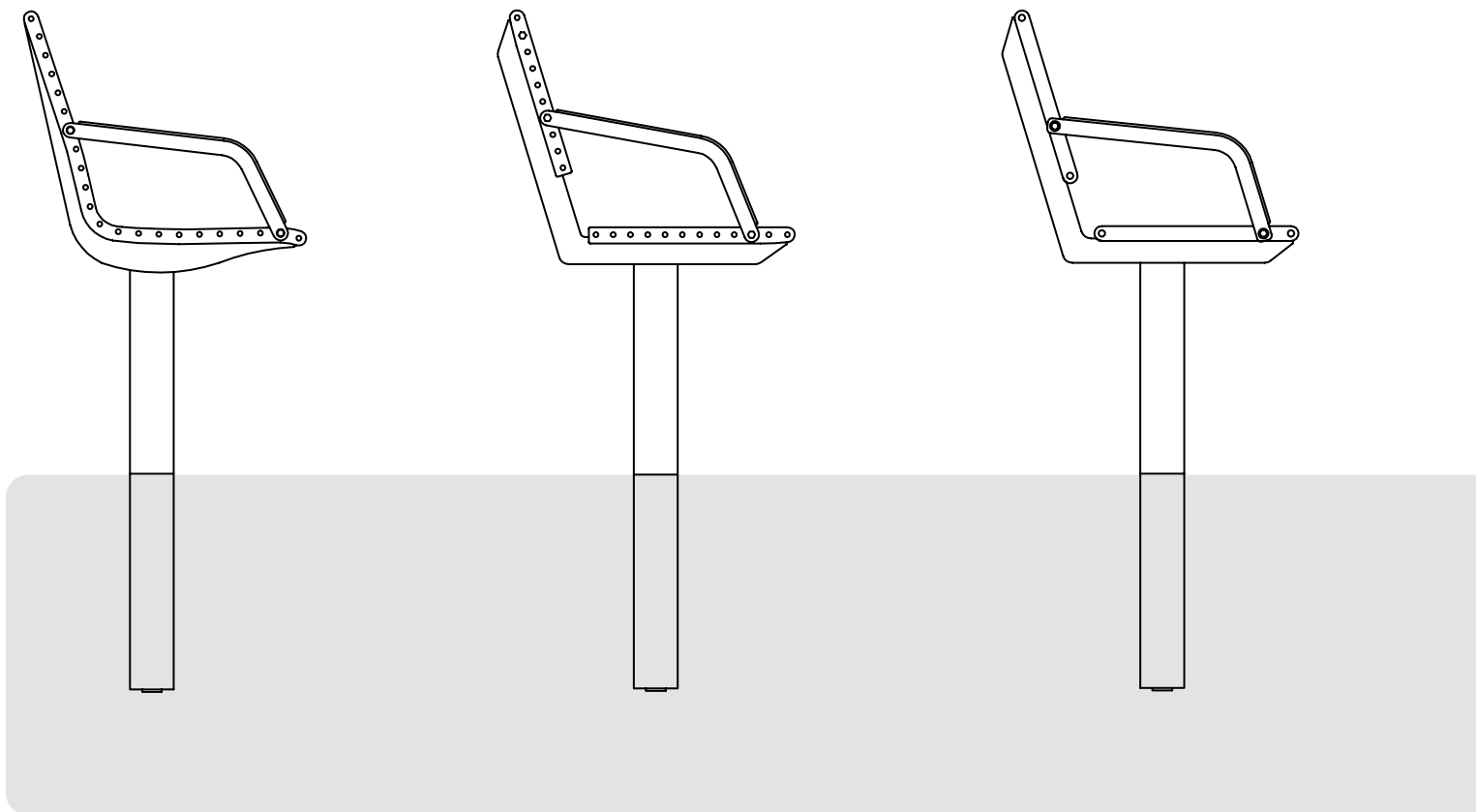


- Generationenbank  
„Style 3“ P 106
- Bankfuß 12
- *Banc intergénérationnel*  
„Style 3“ P 106
- *Pied 12*





## VERANKERUNGEN / ANCRAGES



Bankfuß / Pied 16

Bankfuß / Pied 12

Bankfuß / Pied 12

**Hinweis:** Zum Einbetonieren sind die Bankfüße um 50 cm verlängert.

**Remarque:** Pour encastrer dans le béton, les pieds du banc sont rallongés de 50 cm.

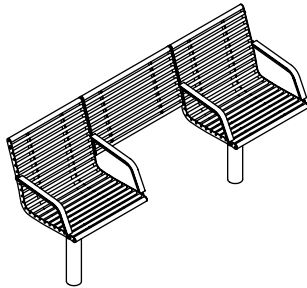
**Generationenbänke  
Style 1, 2 und 3**  
*Bancs intergénérationnels  
style 1, 2 et 3*

**Artikel-  
nummer**  
*numéro  
d'article*

**Länge / Tiefe / Höhe  
in mm**  
*Longueur / profondeur /  
hauteur en mm*

**Gewicht  
in kg**  
*Poids en  
kg*

**Ausführung**  
*exécution*



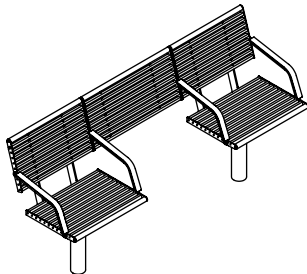
**P 906**

1946 / 574 / 940  
Sitzhöhe  
*hauteur du siège : 500*

76

**Stahl-Rundrohr „Style 1“**  
2 Einzelsitzelemente  
1 eingesetztes Rückenelement mit  
Armlehnen  
mit Bankfuß 16

**Tube rond en acier „Style 1“**  
*2 éléments de siège simple  
1 dossier inséré avec accoudoirs  
avec pied de 16*



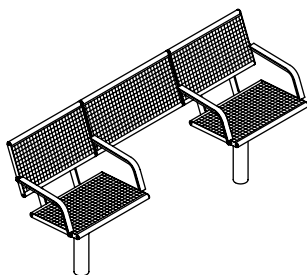
**P 116**

1946 / 601 / 940  
Sitzhöhe  
*hauteur du siège : 500*

85

**Stahl-Rechteckrohr „Style 2“**  
2 Einzelsitzelemente  
1 eingesetztes Rückenelement mit  
Armlehnen  
mit Bankfuß 12

**Tube en acier carré „Style 2“**  
*2 éléments de siège simple  
1 dossier inséré avec accoudoirs  
avec pied 12*



**P 106**

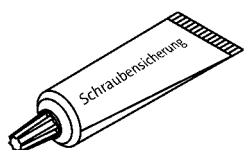
1946 / 598 / 935  
Sitzhöhe  
*hauteur du siège : 500*

71

**Stahlgitter „Style 3“**  
2 Einzelsitzelemente  
1 eingesetztes Rückenelement mit  
Armlehnen  
mit Bankfuß 12

**Gaillebotis „Style 3“**  
*2 éléments de siège simple  
1 dossier inséré avec accoudoirs  
avec pied 12*

**Zubehör / accessoires**



**Schraubensicherung**  
**Frein de Vis**

zum dauerhaften Sichern von Gewindeverbindungen  
*pour une fixation permanente des raccords filetés*

## STYLE 1 Farbvarianten / *Choix de couleurs*



Unsere Standard-Farben finden Sie im Internet unter [www.gtsm.ch](http://www.gtsm.ch)  
*Vous trouverez nos couleurs standard sur notre site internet [www.gtsm.ch](http://www.gtsm.ch)*



## STYLE 2 Farbvarianten / *Choix de couleurs*



Unsere Standard-Farben finden Sie im Internet unter [www.gtsm.ch](http://www.gtsm.ch)  
*Vous trouverez nos couleurs standard sur notre site internet [www.gtsm.ch](http://www.gtsm.ch)*

## STYLE 3 Farbvarianten / *Choix de couleurs*



Unsere Standard-Farben finden Sie im Internet unter [www.gtsm.ch](http://www.gtsm.ch)  
*Vous trouverez nos couleurs standard sur notre site internet [www.gtsm.ch](http://www.gtsm.ch)*

**GTSM** Magglingen AG  
Macolin SA



Grossackerstrasse 27 · 8105 Regensdorf ZH · Tel. +41 44 461 11 30 · [info@gtsm.ch](mailto:info@gtsm.ch) · [www.gtsm.ch](http://www.gtsm.ch)